

Előfizetési díj
Vidékre postán vagy helyben házhoz
hordva:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy hóra	1 „

Egyes szám ára 5 kr.

Megjelenik minden nap, az ünnepeket követő napok kivételével.

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Hirdetési díjak:
Ötször hasábozott garmond sor 6 kr. ára
Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb
és gyakori hirdetéseknek külön kedvezményt is
nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:
Bécsben: Oppelik Alajos (Wollzeile 22). Haasen
stein et Vogler
Wien
Wallfischgasse nr. 10.

Nyilttéri cikkek
garmond sora után 25 kr. fizetendő.

Szerkesztői szállás: Belső-farkasutca 76. szám, hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzendők.

Az értékesb cikkek díjaztatnak. Kéziratok nem adatnak vissza.

Kiadó-hivatal: Stein János könyvkereskedése, hová az előfizetések és hirdetések küldendők.

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS
A „KELET”
politikai és közgazd. napilap
nyolczadik negyedévi folyamára.

A „KELET” előfizetési ára:

Okt.—decz.	3 frt.
Egy hóra	1 frt.
Egyes szám ára	5 kr.

Az előfizetés pénzek, legcélszerűbben postai utalvánnyal, kiadó Stein János könyvkereskedésébe küldendők.

Nyolcz egyszerre beküldött előfizetés után tiszteletpéldánnyal szolgálunk.

A „KELET” kiadóhivatala.

A democratia és centralisatio,
II.

(B. K.) Bármilyen legyen lényege a democratianak, tény, hogy a francziaországihoz hasonló centralisatio veszélyes. Egy pontba gyűjtve a hatalom mindig egy ember kezébe kerül, egy ember pedig, kinek alulról uralmát mi sem gátolja, ha jól akar is, zsarnokoskodik; a zsarnokoskodás pedig megfojtja az egyént szabad működésében, megszokja az egyes állampolgár a felette való gyámokodást, nem gondol az állam ügyeivel, mert nélküle is igazgattatnak; az egyéni akarat érvényesülésének egyetlen útja ekkor a képviselőválasztás, de a képviselőház hatalmát megtöri a belőle kiemelkedett főúr, mert ereje mindenható s egyedül a parlament az, mely az egész országban hatalmának ellentmondhat; de ennek meg elég ereje nincs, mert mindent a kormányra ruházott. Ha van is tehát némi fonákság benne, hogy a községek szabad önkormányzatukkal, ugyanazt a hatalmat gátolják intézkedéseiben, melyet önmaguk alkottak, a képviselőházból kifolyó kormányt, tagadhatatlan, hogy a községek önkormányzat szükséges rossz a kormányra nézve, az egyszerre nézve pedig elmaradhatatlan jó.

A mi pedig saját viszonyainkat illeti, a baloldal folyton centralisatio ellen panaszkodik s Franciaország sorsával fenyeget. Azt azonban nem veszi tekintetbe, hogy a hivatkozás-sal a francziaállami öszpontosításra népszerűtlenné tehetni minden törekvést a centralisatioira, de a

centralisatio csak akkor veszedelmes, midőn a francziahoz hasonló lesz, de más alakban a kormányzás életfeltétele. Nálunk nyomát sem lehet fellelni, hogy a hatalom annyira öszpontosítva volna, miszerint egy embernek, vagy egy triumviratusnak kiltatása lehetne a korlátlan uralomra, a franczia tulhajtott öszpontosítás pedig ép ennek adta lehetőségét és ezért volt veszedelmes. Magyarországnak 67-től létező kormánya eddig az adminisztratív öszpontosításra törekedett, és ez azon angolos út, melyen megerősödést nyer az állam-kormány s mely mellett szabadon fejlenek az önkormányzati joggal felruházott községek.

Mi nem hivatkozhatunk sem Északamerika, sem Sweicz foederalistikus alkotmányára. Ott a hol nincs király, a felsőházban nincsenek conservatív elemek, a központban az állam-hatalom folytonos ingásban és változásban volna, conserválni tehát az államhatalmat magukkal a községekkel, a cantonok és szövetséges kerületekkel kell, melyek ellenmondhatnak a hatalom tulkapásainak és hirtelen változásának. Ezért nálunk nem is oly erős az államkormány mint egy jól szervezett monarchiában, pl. Angliában. Hogy pedig nálunk mennyire szükséges az erős kormány, felesleges fejtegetni. Alig van ország ma Európa alkotmányos államai közt, melyben annyi volna a kormánynak engedelmessé nem akaró elem, mint mi nálunk.

A franczia öszpontosítás azt tette lehetővé, hogy az országgyűlésről átszálljon a hatalom a kormányra, mivel nem esmerete a községek önkormányzatot és — újra felemlítjük — ebben rejlett veszedelme, ez alapított meg egyesek zsarnokoskodását; nálunk daczára a baloldaltól folyton emlegetett centralisatioának árnyéka sem észlelhető, hogy a kormány az állitólág ráruházott nagy erő segítségével kiragadhatná a hatalmat. A mig tehát a parlament, azaz mi magunk uralkodunk magunk felett, nem tarthatni azon törekvéstől, hogy az országgyűlés kormánya útján érvényt kíván szerezni akaratának, s lehetővé teszi, hogy miniszterei végre is hajthassák azt, miért felelősséggel tartoznak. Népünk tudvalevőleg szerfelett műveletlen, parlamentünk pedig a hon jobbainak összege; a között kell tehát választanunk, hogy a műveletlen nép kormányozza majdnem korlátlanul önmagát, vagy művelt parlamentje útján engedje magát kormányoztatni, az első megfelel a baloldal ideáljának, a második a monarchiai centralisatioának. Absolut értelemben természetesen nem veendő a második sem.

Az egyesek számára az önállósági érdek kifejlődése, a politika iránti érdeklődése és vi-

déki specialis érdekeinek bővebb ismerete indokából a községek önkormányzati jog mindenesetre biztosítandó mint a hogy azt törvényeink biztosítják is, de a midőn nem lehet attól tartani, hogy egyesek a kormányon a parlamentet fenyegetik, monarchiában a parlamentaris centralisatioától, különösen az angolhoz hasonló adminisztratív öszpontosítástól nincsen mit félni, sőt saját érdekei szempontjából, az állampolgárnak kötelessége azt előmozdítani, mert az adminisztratív centralisatio a mig lehetővé teszi, hogy az országgyűlés akaratját miniszteriuma által végrehajthassa, addig mellette a községek önkormányzat által kifejtett alkotmányos érzelme a polgároknak biztosíték arra nézve, hogy a kormány csak a parlamenttel kormányozhasson.

— Országgyűlés. Pest december 12-én. A mult ülése jegyzőkönyve ész revétel nélkül hitelesítettik.

Elnök több kérvényt jelent be, mi után Széll Kálmán központi bizottsági előadó benyújtja a bizottság jelentését az 1873. évi első negyedében fendezendő államkiadásról és bevételről. s az 54 mil. forintnyi államkölcsönről szóló törvényjavaslatok tárgyában.

Madarász József a következő indítványt nyújtja be: Tekintve azt, hogy a magyar kir. kormány azon közös ügyes kiegyezési alapon áll, a mely alap ellenkezik Magyarország önállóságát, független állami létével, a nemzetnek történelmi múltjával, jellemével, szokásaival; a mely szellemi tekintetben a nemzetet a visszaesés, anyagi tekintetben az elszegényedés örvényébe vezeti. Tekintve azt, hogy azon tény miként az ezen alapot teremtett és főtartó kormány létezése óta még sohasem volt képes alkotmányos uton — kellő időben megállapítani a költségvetést; önmagában véve annak bizonyítéka, hogy a miniszterium az alkotmányos kormányzat egyik alapfeltételét sem bírja, vagy nem akarja érvényesíteni, és az ország kiadásai fedezésére szükséges pénzösszegeknek, az ily kormánytól megtagadása a nemzetre csakis üdvös hatást idézne elő. Ez indokoknál fogva, alólított képviselők kéri a házat, hogy a pénzügyminiszter által kért fölhatalmazást az 1872 év első negyedében elselendő közterhekre és fendezendő államkiadásokra nézve tagadja meg. Aláírták Madarász József. Csanády Sándor, László Imre, Patay István, Bobory Károly, Németh Albert, Mednyánszky Sándor, Kállay Ödön, Lázár Ádám, Vajda János, Csiky Sándor, Majoros István.

Elnök: Az indítvány ki fog nyomtatni, s a központi bizottság által előbb benyújtott két törvényjavaslatl együtt fog a szombati napirendre tűzteni. (Helyeslés.)

Ezután harmadszor olvastatik föl a határőrvidék polgarosítása folytán a hadjuttalék megváltoztatásáról szóló törvényjavaslat, mely el is fogadtatván, a főrendekhez küldetik át.

Elnök: Ezzel a mai ülést bezárom, s a legközelebbi szombaton leend.

— Gr. Lónyay Menyhért, a „Reform” azon cikke következtében, mely némely osztrák generálisnak a honvédség ellen intézett állitólágos ármánykodásairól szól, ugyan e laphoz a következő levelet intézte: „Budán, dec. 10. Tisztelt szerkesztő ur! A mai „Reformban”-ban egy cikk jelent meg a honvédelmi miniszteriumról, melyben oly megjegyzések foglaltatnak, melyeket én, mint a honvédelmi miniszteriumnak egy éven át vezetője, megjegyzés nélkül annyival kevésbé hagyatottok — miután abban a közös hadsereg egy kitűnő törzstisztje nevezeték meg, s róla olyanok állitattak, melyek a valósággal meg nem egyeznek.

En határozottan állitatom, hogy a honv. miniszterium ügyeibe a cikkben jelzett idegen befolyás senki által nem gyakoroltatott. Egy évig veztettem ezen miniszteriumot, s mindig és mindenben akadálytalanul gyakoroltam O felsegés lagmagasb jóváhagyásával, a felelős miniszter alkotmányos teendőit és ezen idő alatt semmi oly körülmény fönn nem forgott, mi a cikkben említett föltételekre jogositana.

Ennélfogva fölkérem tisztelt szerkesztőseget sziveskednie ezen nyilatkozatom értelmében a cikkben kifejezett ánézeteket helyreigazítani.

Fogadja őszinte tiszteletemet nyilváníatását. Lónyay Menyhért.

— A belügyminiszterium köréből. A „P. N.” ugy van értesülve, hogy a belügyminiszter a törvényhatósági költségek fedezése módjánál törvény által való szabályozását gátló azon akadályt, melyen az ország törvényhatóságai közt létező kiterjedési nagy különbözetnél fogva, a kisebb törvényhatóságokra esedékes házi adó súlyos voltában oly praegnans kifejezésre talál, — több-kisebb törvényhatóságnak lehető egyesítése által kívánván elhárítani a miniszteriumban e részben tárgyalások kezdeményezését rendelte el, mely alkalommal egyszersmind a jól rendezett közigazgatásnak utjában álló olyan territorialis nehézségek és más egyéb nemű sörélmek, melyek egyes községeknek áthelyezése által orvosolhatók, s mely irányban több törvényhatóság és községek elöterjesztései már is rendelkezésre állnak, szintén tanulmányozás tárgyát képezendik.

Bukuresti szemle.
Az említett színházi botrány, a mint előre sejtteni lehetett, az országgyűlés elébe került. Bár a kü hívei, — azon ki nem veszhető fajtából, mely mint heterogen alkotásunk szükséges tényezője, minden időkre tenyész; — külsőségekért élnek, haszon- és rangvágyból áldóznak mindent; bűnhődésük az, hogy többnyire kudarcot vallanak.

Hamlet atyjának szelleme: királyi és szellemi főnséget képviselő, tiszteletre gerjesztő alak, teljesen méltó Hamlet szavaihoz:

„... Oly összetétel és idom, valóban, Hogy minden isten, ugylátszik, peccsétet. Nyomott reája, biztosítani Egy férfit a világnak — mint egy mély költői szükségből előállított tulvilági lény, — halvány, kifejezés-teljes szellem-arczszal; — mozdulataiban nemes, biztos, határozott; — hangja ünnepélyes ritka-tüneményeszerű megjelenéséhez alkalmazott; szavainak nem ad ugyan életerősen színezett kifejezést, de azért beszéde helyenként a szenvedő, a táncsád apai érzelmenek legigazabb, legbensőbb húrjait érinti.

Shaksperet szellem-alakjainak fölléptetéséért sokan kárhoztatják, sőt voltak, kik ez alakokat csak a színpalak mögüll beszéltették, vagy egészen kihagyták a színműből, — holott azok Shaksperet költészetének épen oly fenséges és hiányozhatlan részei, mint a milyen fenséges és hiányozhatlan ő maga, — ki szintén csak akkor jelenhetik meg előtűnk színről, színre, midőn hozzá szívből lélekben föl magasztosultunk!

A „KELET” TÁRCZÁJA.
Shakspere-tanulmányok.
Egressy Ákostól.
„Opinionum commenta delect dies, natura judiciae confirmat.”

I.
Hamlet.
(Folytatása és vége. *)

Ha való az, hogy emberben nem létezik oly gondolat, melyet érzés nem előzött meg: ugy Hamletben sincs oly kifejezés, melyben a szívnek közreható része ne volna, s Hamlet épen az által nyer életrevalóságot, hogy gondolatát nem bírja elválasztani érzelmeitől; mert midőn erre leginkább törekszik: akkor nyilvánul logérezhetőbben annak végzetserű lehetetlensége.

A szeretet, részvét és aggodalom érzetével kísérjük Hamletet mindvégig, míg bukásában — költői elégtételül — oly titkokra eszmélünk, miket ő maga is hiában akart és nem akart megfejteti.

A határozatlanság főoka azon gyöngeségének, melynélfogva bölcselekő szemlélődésekbe merül; ez képezi központját tragicumának;

de mig Herder őt csupán bölcselekőnek tartja: Goethe — lélektanibb felfogással — egy gyöngye edénybe ültetett csarfaboz hasonlitja; mely azt fejlődése közben szétrombolja; — s valóban Hamlet szíve azon edény, melyben szenvedélye oly nagygyá nő, hogy emberi lénye azt meg nem bírhatja; ezért midőn vele érezünk: rajongunk estevedünk, boszankodunk és panaszkodunk, felvidulunk és sirunk: tanulságot meritünk szenvedélyeinket óvnia a tulradástól; s midőn látjuk, hogy legnemesebb, legcsodálatraméltóbb tulajdonai sem emelkedhetnek erényeivé a balsors nyomása alatt: szívünk lelkünk szükségesképen ösztözik tragicumában, mint közvetlen és megnyugtató érzetében egy Mindenhatónak.

Mielőtt Hamlet tanulmányozását ez alkalommal befejezném: szükségesnek tartom körvonalozni azon főbb alakok jellemeit is, melyek ismeréee által Hamlet szavainak bevilágított és kiterjedtebb értelmet vélek adhatni.

Claudius: tekintélyes külsejű, hódítani képes, nagyravágó, éleseszű, ravasz, erélyes uralkodó; s bár erkölcsileg fásult, mégis fel-feléledő lelki nyugtalanságát, bűnbánatát, minden férfiaságra, s dombórozásai, daczára sem bírja egészen leküzdeni, elpalástolni.

A királyné: ingtag, gyöngyfelelkű nő nemének szelid, erőtlén, elcsábitható természetével: környezetével szemben méltóság-teljes, fia iránt részvevő, szerető anya, — s mint elcsábithójának csaknem öntudatlan büntársa: női szenvedélye méntségre talál; — benső küzdelmeiben, szenvedéseiben részvétünk tárgya.

Polonius: a király kegyencze, az udvari dolgokban avatott, eszes, tapasztalt ember, gondos és bölcselekő atya, — Claudiusnak, kit trónra segített, részint rangvágyból, részint félelemből a barginuságig hiva, a miért apai érzelme, sőt élete is áldozatul esik.

Laertes: bátor, tettekre kész, harc-szomjas férfi, — határozotttellenítette Hamletnek; — cselekedeteiben nem haboz, nem této-váz, nem sokat gondolkodik, e meggondolat-ság szülte könnyelműsége viszi arra, hogy boszube-vében az eszköz megválasztását az ármányos királyra bizzza, miért aztán életével lakol.

Ophelia: szeretetreméltó, gyöngéd-ézelmu, de csekély lelki erővel bíró s magát egészen szíve uralmának odaengedő leány; atyja halála, — testvére távolléte, — s szerelmének: Hamletnek átváltozása, látszólagos elhidegülése miatti elhagyatottsága okozza kétségbeesését, megőrülését, s szerencsétlen halálát.

Horatio: fogékony keblű, művelt lelkű, passiv természetű, igaz, hű barátja Hamletnek; — nála viszhangra talál mindaz, a mi Hamlet érzelmében és gondolatában nagy, szép nemes nyilvánul: tiszta keble, felekőit szelleme egy királyság-ő érdemel vala, — miként Hamlet egykori scenirozója Klingemann jutalmazá, — ha őt Shakspere Hamlet kebelbarátjává tévén, a reáruházott magasztos tulajdonokkal sokkal méltóbban föl nem ékesítette volna.

Rosenkranz és Gildensztern: — felelőletes műveltségű, csuszó-mászó, kégy-hajhá szó udvaroncok. Claudius szolgálai-

gyűlés hosszabb vita után napirendre tért, mégis fordult elő néhány olyan érdekes nyilatkozat, amely nemcsak főljegyzésre méltó, de ősmernünk kell azért is, mert sok ideig vesszőparipája leendő a vöröseknek, amelyen a miniszterium, sőt még a magyarok ellen is háborút folytatandnak. Bretianó György interpellálta a miniszterelnököt mondván: „A rendőrfőnök önkényes eljárása mindnyájunkat föl kell hogy bosszantson. Azt mondják, hogy a rendőrfőnök, talán (?) törvényes elfogatásai alatt érvényes, sőt torturát is használ, melyek csak alkotmány nélküli és botrányos viszonyok közt történhetnek. Ilyenek még Törökországban, sőt Tatárországban sem történnek.” „Mi nem vagyunk mi velük, mert nem járunk a törvény útján.” s végül kéri a rendőrfőnöknek hivatalából való felfüggesztését és egy vizsgáló bizottság kinevezését. A miniszterelnök: „Bretianó más országokról beszél és nem tudja, hogy nálunk mi történik; itt más fajta emberek vannak, a kikkel értekezni nem lehet. A mi törvényeink és eljárásunk csak a rablóknak nyújtanak kegyeséget. A mi törvényeinkkel nem lehet igazgatni. Az általam beterjesztett törvényeket a múlt évben nem szavazhatták meg. Szavazzák meg önként s akkor aztán, biztosítva leendünk a zavargók ellen.” Cesar Bolia: „Kértem az új igazságügyért, hogy szüntesse be a torturákat az országban s ezt felelte: „Előbb a tolvajlások beszüntetéséről gondolkodjunk. Tehát még tovább is fog tartani a tortura hazánkban? Inkább ágyut mint torturát a zavargók ellen.” Blaremborg: „A legsúlyosabb az, hogy a foglyok titkos helyre tétetnek — pusi la secret. Határozzuk el, ha van-e joga a rendőrségnek, vagy a törvényszékeknek titokban tartani — a tunc in secret a foglyokat. Az igazságtétel nálunk még fictió s míg igazságszolgáltatásunk nincsen, maga az alkotmányos kormányzás is fictió.” A vita napirendre térésével végeződött, de ezzel nincs befejezve. A min. elnök kimondotta, hogy a zavartcsináló ifjak háta mögött egy zavargó párt áll s igyekezni fog, hogy ennek vezéreit tétesse az ifjak helyébe, a kik csak vak eszűk. Kimondotta, hogy a mostani alkotmány nem tartható fenn, s hogy a torturát eltörölni nem lehet. A zavargó-párt erre a beszédre azal felelt, hogy a rendőrfőnököt Hiot-ot egy fiatal emberrel, Florescu a neve, a színész csarnokában fölpofoztatta. Florescu rögtön elfogatták; jaj az ő szegény fejének, daczára, hogy Florescunak hívják. A zavargó párt azt várta, hogy Hiot a fölpofozás után le fog mondani, s midőn ezt a min. elnök nem engedte, a „Romanul” mérgében kibeszélte, hogy már eddig rövid idő alatt öt főispánt és rendőrfőnököt pofozta ki fel s egy sem akar lemondani. Vége tehát a rendpártuál a becsületnek. Lám Lónyay azonnal lemondott, mihelyt becsületében megtámadták. „Azonban ezt a legapróbb betűkkel szedette ki nehogy a magyar becsület a vörösek megösmérjék és tiszteljék. Az alkotmány változtatásra nézve a „Romanul” kereken kimondja I. Károlynak, hogy ha ebbe beleegyezik, azon esetben a Couza sorsára jut. A miniszterekről állítja, hogy reactionarius működésében a magyar-kormány és ennek konzula támogatja, hanem azért nincs elveszve Romania! A vörösek mindenhol belekeverik a magyarokat s kiáltják, hogy ezek miatt nem élhetnek. A magyarok elleni gyűlölet szításnak újabb tere a színház lón. Ki is lehetne más a szindarab író „Banu Maracinu” a cime, — mint Alexandrie Urechia, C. A. Rozetti volt vörös cultus-miniszter osztály-tanácsosa s mai nap egyetemi tanár. Ez a derék uri ember a milyen kis punctum, ép oly hatalmas legényke. Egyike az itteni prot. magyar-egyházak Herostratjának. Történelmet is írt a kis pulyka kakas, „Historia romanilor” a cime. Rettenetes egy könyvecské; ha végig olvassuk bizony nem csudálkozunk, hogy úgy elapadt a mi számunk. Nem ártott nekünk tatár, török, orosz, lengyel, cseh, német, olasz, egyes egyedül Stefanu celu mare és Mihailu celu vitézu fiait aprítottak le, nem is úgy mint kaposztát, hanem mint csirke főlkákat. Látni az a tudós férfi, hogy a történelem csinálással nem birt mind kiirtani, mert kaputját, csizmáját, s ha volna még kosóját is, még most is magyar iparosok készítik. — fogta magát és most a szinpadon akarja folytatni ördöklő mesterségét. Lássuk hogyan? Maracinu ifjú bojár és János egy magyar, szerelmesek lesznek egy francia hölgybe, VI. Filep francia király nejeének kegyencébe, a kit a sors szele Munteniába dobott. János, ki mint magyar s így a románok ekkédt ellesége el akarja rabolni a francia hölgyet, persze Maracinu megszabadítja s aztán francia lovagok jönek utána s haza viszik. Maracinu utána akar menni, de ellenség ront Munteniára s e miatt honmarad, csatázik. Midőn a béke meg van, Maracinu siet anyjához, de nem találja életben, mert János a magyar titkon rárontott a háboru alatt és fia iránti boszújában meggyilkolta. Ekkor Maracinu bujában Franciaországba bujdosik s lesz belőle Roncard hős és rettenetes nagy vitész, házas és gazdag. A János szerepét Jancu is eljátszhatta volna, hanem így nem lehetne a gyűlöletet szítani a magyarok ellen, már pedig ez a principium rubrum, míg önként a Tiszán át nem költöznek és Clusiuat át nem adják az egyetemmel együtt Alexandrie Urechia, Rozettachi Bretianóknak. Kérem önt írja meg, hogy hova címmezem közlebbi levelemet, mert én Maracinu bantól nagyon tartok, hogy az önként nyakára viszi a francziákat.

A képv. ház pénzügyi bizottságának jelentése.

(Folytatás.)

A pénztári eredmények a földtehermentesítési előirányzat nélkül: Rendes kiadás 145,104,268 ft. Bevétel 147,970,113 forint; fölösleg 2,865,845 forint.

Rendkívüli kiadás 46,084,526 ft. rendkívüli bevétel 23,703,102 ft. Hiány 22,881,423 ft. Hitel és pénztárműveleti hiány 172,605 ft. Összes hiány 12,688,183 ft. Az átfutó kezelésnél mutakozó bevételi többlet 18,435,506 ft. erejéig ebből levonván e marad pénztári hiány 1,252,677 ft.

Az átfutó kezelés többlete onnan ered, hogy az 1870-ben elhelyezett kincstári pénzek visszatérítettek 6.600.000 ft. Insegi kölcsönből befolyt 3.376,232 ft. Sorsolási kölcsönből előlegezés történt 7.011,680 ft.

1870-dik 1871-dik kibocsátott kincstári utalványok 4.464,700 ft.

az átfutó kezelésnél kiadási többletet levonva 2.998,106 ft. Bevételi többlet 18.435.505 ft.

Pénztári maradvány 1871. év elején 85.382,752 ft. Levonva ebből a vasuti és sorsolási kölcsöntökéit 52.124,104 ft.

marad 33.258,648 ft. 1871. év végén 61.861,404 ft. Levonva a kölcsöntökéket 29.860,943 ft. marad 32.000,966 ft.

Tehát fogyatkozás 1552, 677 ft. Összefoglalva ezen két év eredményeit a pénztári hiányok

1870 11.189,398 ft. 1871 19.688,183 ft.

összesen 30.877,581 ft.

Ezen kívül volt a két évben fedezendő részint régibb tartozások szervezése, részint újabb előlegek főképp az átfutó kezelésnél mutakozó kiadási többlet 1870 2.823,403 ft. 1871 2.448,106 ft.

összesen 5.271,508 ft.

Összes pénztári hiány tehát 1870-ben és 1871-ben a két év alatt 36.699,091 ft.

Ezen hiányok fedezésére szolgált mindenenk előtt, a mint a fentebbi adatokból kitűnik, a pénztári készletek és pedig:

1870 16.813,405 ft. 1871 1.252,677 ft.

marad 17.066,082 ft. erejéig 18.633,009 ft.

Ennek fedezésére fordított az insegi kölcsönből két év alatt befolyt 7.156,629 ft.

a fennmaradó 11.476,380 ft. fedezése pedig következőkben történt:

a) kincstári utalványok: 4.464,700 ft. b) kölcsönből előleget: 7.011,680 ft.

11.476,380 ft.

1870-ik és 1871-ik előirányzott hiány volt 1870 22.329,528 ft. 1871 20.560,362 ft.

Ennek fedezésére céljából felhatalmaztatott a pénzügyminiszter függő adósság létesítésére az egész összeg erejéig 42,889,880 ft.

A pénztári készletek és insegi kölcsön fordított 25.228,711 ft. függő adósság 11.476,380 ft.

36.699,091 ft.

A közös aktívákban be nem folyt a két év alatt előirányzott 7.025,710. Ingó államvagyon értékesítésére 65.500,000 ft. erejéig volt felhatalmazva, értékesített 2.892,404 ft.

tehát kevesebb 10.677,009 ft.

Tehát 53.566,886 ft. kellett egyben uton fedezni, és miután az előirányzott 1870 és 1871-ik évi hiányok a zárszámadás eredményeként leszállottak 36.699,642 ft. ra és ennek fedezésére kész tőkéből, pénzkészlet és insegi kölcsönből 25.227,716 ft. Folyó adósság 11.476,380 ft. Fordított 36.691,601 ft.

A két év eredménye járult az előirányzathoz képest 16,867,195 ftal.

E javulás azonban csak úgy történt meg, hogy a fentebbi 36,691,601 ft. erejéig a kiadások elő nem irányzott kész tőkéből és lebegő adóssággal fedeztetek. Ezen összehasonlításához az 1872-ik évi előirányzatot is hozzá véve 1870 és 1871 előirányzott deficitje 42.889,880 ft. 1872 25,966,631 ft.

1870, 1871 és 1872. évek hiányt mutatnak az előirányzatban. Összes mai függő tartozás 15,513,380 ft.

Elköltött pénzkészlet és insegi kölcsön 25,223,711 ft. 1872. évről fennmaradt hitel maradvány 20.116,177 ft.

66.852,338 ft. 8.004,173 ft.

De a közös aktívákban be nem folyt 3 év alatt 3.512,705 = 10.538.115 ft. és kevesebb értékesítették az ingó államvagyonból 3.651,546 ft.

14.189,711 ft.

Az 1870. és 1871-ik év tényleges pénztári eredményei 14.189.711 ft. és az 1872-ik év előirányzata együtt az előirányzatokhoz képest: 22,293, 889 ftal javultak. Azon körülmény, hogy a két utolsó év eredménye és a folyó év irányzata az utolsó 3 évnek az előirányzatával szemben javulást mutatnak fel, magában véve örvedetes eredmény ugyan, de a mai pénzügyi helyzet komolyságán nem változtat semmit azon okból, mert általában csak azt mutatja, hogy az előirányzatoknál jobbak az eredmények.

Ezen előirányzatok azonban magukban nagyon kedvezőtlenek voltak, mert ezen utolsó 3 év költségvetési jelentékeny hiányokkal voltak megterhelve — maga az 1870-ik év védelmi célokra azon súlyos terhen kívül, melyet a közös hadsereg és honvédség fenntartási költségei az országra rónak, még az akkori európai bonyodalmak folytán 12,347.273 ftot vett igénybe — és e hiányok csak pénzkészletekkel voltak fedezhetők, minthogy azoknak fedezése az állam folyó jövedelmei elégségesek nem voltak. Ezen előbb érintett javulás csak onnan ered, és így a fent kimutatott eredmények csak annyit jelentenek, hogy az államháztartásnak 1870., 1871-ik tényleges és 1872-ben előirányzott hiányát, részint függő adóssággal (15,513.000 ft) erejéig, részint az újabb és most végleg fedezendő 1872-ik évi irányra szükséges nagy összeggel 20,116.232 forinttal fedezhetők.

(Foly. köv.)

Telekkönyvi jegyzőkönyvek közzététele Erdélyben.

III.

Az 1873. Januárius 1-én kezdődő, s a fent említett törvényszékeknek teljesítendő ügyletek és hivatalos cselekvényekre vonatkozólag a következő felszólítások és rendelkezések bocsátatnak ki.

1) Mindazon személyek, kik már a telekkönyvvezetők hitelesítéskor léteztek, vagy legalább még az 1873. évi Januárius elsője előtt szerzett tulajdon, zálogbirtoklást, vagy haszonbéri jogot fogva, akár fekvőségek megjelölése, vagy a bejegyzett birtok viszonyok kinyomozása tekintetében, a telekkönyvvezetőkben valamely igazítást, kiegészítést lejegyzést, hozzájegyzést vagy átjegyzést igényelhetni vélnek, ezennel felszólítatnak, miszerint ebbeli igényeiket 1873. augusztus 31-ig bezárólag annál bizonyosabban jelentésk be, minthogy különben ezen igények oly harmadik személyek kárára, kik 1873. évi januárius 1-től fogva a telekkönyvvezetőkben foglalt bejegyzések alapján, további nyilvántartási jogokat jóhiszeműen szereznek, többé nem érvényesíthetők.

Ezen bejelentésnek minden, a telekkönyvvezetőkben még be nem jegyzett birtokjogokra ki kell terjednie, nem tevéen külömbiséget, vajjon azok a már használaton kívül tett régi, vagy a jelenleg még vezetett bevallási, telek vagy más könyvekben, lapokban és lajstromokban előfordulnak-e vagy sem, s akár nyújtott legyen valamely fél, bármely bíróságnál valamely általa szerzett fekvőség tekintetében birtok átjegyzési kérvényt be, és akár van ezen kérvény elintézve, akár sem.

A bejelentésre kötelezettek különösen tehát mindazon személyek, kiknek birtok jogaik, a helyszínelési bizottmányál sem önmaguk által, sem pedig az ezen bizottmánytól kirendelt képviselők által nem érvényesíttetek: vagy kik állítólag erős, vagy közös birtokjogokat, a bizottmányilag kitudott és a telekkönyvvezetőkbe bejegyzett tetteles földbirtokok ellen, a helyszínelési szabályok által kijelölt módon igazolni képesek nem voltak, állítólagos igényök akár van a telekkönyvvezetőkben, vagy az általános tárgyalási jegyzőkönyvekben feljegyezve, akár sem.

2) Továbbá mindazon személyek kik:

a) a telekkönyvvezetőkbe bejegyzett fekvőségekre az 1853. május 29-én kelt legfelsőbb ösiségi rendelet határozataihoz képest ösiségi vagy zálogvisszeváltási jogokat, vagy más jog címéből tulajdoni igényeket már érvényesíttetek: vagy kiket b) az említett ösiségi rendelet határozataihoz képest a zálogvisszeváltási jog érvényesítésére még hosszabb határidő illet; — ezennel felszólítatnak, miszerint ezen igényeiket a fönnebbi első pontban kijelölt jogkövetkezmény elkerülése mellett, legfőleg 1873. évi augusztus 31-éig bezárólag jelentésk be, s az a.) alatt említett esetben a még folyamatban lévő jogügyet, annak a telekkönyvvezetőkben feljegyzése végett, vagy a nékiek már jogérvényesen oda ítélt jogot az abbai átkebelezés végett; a b.) alatt említett esetben pedig, az öket illető zálog

visszeváltási jogot, a telekkönyvvezetőkben feljegyzése végett okirattal tanúsítva, igazolják.

3.) Ugyazint mindazon személyek, kik a telekkönyvekben bejegyzett fekvőségekre elsőbbségi, zálog, szolgálmi vagy más jogokat betáblázások, bejegyzések, feljegyzése vagy bírói zálog összeírások által vagy már nyertek, vagy pedig 1873. Januárius hó 1-éig netalán még nyerendek, — ezennel felszólítatnak, miszerint ezen jogokat a telekkönyvi jóságtestek teherállapotába leendő átkebelezésük végett legfőleg 1873. évi decem ber 31-ig bezárólag annál bizonyosabban jelentésk be, minthogy különben ezen jogoknak korábban nyert elsőbbségeit elvesztik! holott bejelentés mellett ezen jogoknak 1873. évi Januárius 1-éig nyert elsőbbsége, az ezen telekkönyvi jóságtestekre a most említett fogra tulajdoni vagy zálogjogot nyert új szerzők vagy jelzőlogos hitelezők irányában is fönmarad.

4.) Azon igények, melyek a volt urbéri kapcsolatok és azzal rokon viszonyok tárgyában, az Erdélyt illető 1851. évi június 21-én kibocsátott (bírói. törv. lap. LV darab és 151 sz.) nyiltparancs határozatai szerint szabályoztatnak, akár jegyeztettek legyen azok fel a helyszínelési jegyzőkönyvekbe akár sem, a bejelentésre, vagy igazolásra felszólításokból, s az ezen hirdetésen folytán tartandó tárgyalásokból kizárva.

5.) A megelőző pontokból kiszabott hirdetményi határidők ellen sem meghosszabításnak, sem pedig igazolásnak vagy perajításnak nincs helye.

6.) a közzétett telekkönyvvezetők 1873. évi januárius 1-től fogva az át. polgári törvénykönyv 321 §. értelmében telekkönyvekké tekintendők, s vezetendők; s ehez képest a most említett naptól fogva az azokba bejegyzett fekvőségekre új tulajdon — jelzőlog — vagy más dologbani jogok, csak az azokbani törvényszerű bejegyzés által, s csak az ezen fekvőségekre nézve korábban létezett, és a hirdetésnyi határidő alatt bejelentett és igazolt igények sérelme nélkül szerethetnek, s ruházthatnak át más személyekre, vagy szüntethetnek meg.

7.) Azon szabályok, melyekhez a felek és bíróságok magukat az ezen hirdetményben kijelölt ügyletek és hivatalos cselekvények teljesítésénél és fogantatásánál alkalmazni kötelesek, az 1870. évi február 5-én kelt igazságügyministeri rendelettel kibocsátott erdélyi telekkönyvi rendtartásban (Rendeletek tára 1870. évi I. és II. füzet) foglalva.

8.) Azon hitelezők, a kik valamely átkebelezés által saját átkebelezett vagy átkebelezendő követelésük elsőbbsége tekintetében hátrányt szenvednének: kifogásaikat harmadik személyek irányában is a fentebbi 3-ik pontban kiszabott határidő lefolyta után még hat hónapig és így 1872. évi június hó végéig érvényesíthetik, vonatkozának bár kifogásaik a követelés valódiságára, megszüntére vagy elsőbbségére. Ezen határidő lefolyta után harmadik személyek irányában ebbeli kifogásaik többé nem érvényesíthetők.

9.) A II. alatt felsorolt törvényszékek eljárásukban illető törvényhatóságuk czimerét viselő pecsétet fognak használni.

Kolozsvárt, 1872. november hó 20-án.

Az erdélyi m. kir. telekkönyvi igazgató ság.

Nyilvános nyugta.

azon összegekről és azok részére, a mely összegekből s a kiknek befolyt aláírásaikból a templom körüli épületek egyenértékű megvásárolt 5,000 ftot hajtó Streicher-féle ház megvásároltatott és kiépített.

(Folytatás.)

Filenbaum Antal 5 ft, Egy Fűty 2 ft, Gábor Antal 100 ft, Gáll Antal 5 ft, Gáll János 100 ft, Gáll Albert 50 ft, Gáll Péter 100 ftos urbéri papir, Gajzágó Antal 40 ft, Gajzágó István 24 ft, Gajzágó Kristóf 5 ft, dr. Gajzágó László 35 ft, Gebhárd József és fia 100 ft, Gergely János 20 ft, Gönczi Mihály 5 ft, Godina István 19 ft, Gruz Albert 5 ft, Idősb Gspan Károly 45 ft, Gyulai Ferencz 40 ft, gr. Gyulai Lajos 200 ftos urb. papir, Győrfi Mihály 5 ft, Id. és Ifj. Groisz Gusztáv 32 ft, Groisz Nándor 500 ft, Gegenbauer József 10 ft, Grün Izidor 200 ft, Haller Károly 100 ft, Hajós János 23 ft, gr. Haller Gáborné 74 ft 24 kr, gr. Haller Lajos 400 ftos urb. papir, Hankovits Károly 17 ft, Hencsenberger Ferencz 10 ft, Hilbert Kristóf 30 ft, Himmelstein Mór 50 ftos urb. papir, Id. Hintz György 60 ft, Horváth Elek 5 ft, Holósy L. Kornelia 5 ft, P. Horváth Gábor 500 ftos urb. papir, gr. Horváth Toldi Lajos 100 ft, gr. Horváth Toldi János 200 ftos urb. papir, Horváth Zsigmond 2 ft, Huttlesz Károly 50 ft, Hutter Samu 30 ft, P. Horváth Ödön 200 ft, Hers Jakab 12 ft, Hainau János 3 ft, Ifj. Hintz György 59 ft, Horváth Borbála 4 ft, Heller Adolf 40 ft, Hrobonyi Pál 10 ft, Istváni Pál 100 ft, Izsép Dani 1 ft, Kállay Lajos 14 ft, Káldy Gyula 2 ft, Karvázy József 500 ft, Kefe 3 ft, Kedves Alajos 50 ft, Kele Izrael 30 ft, gr. Kemény Samu 1000 ft, Kerekes Márton 21 ft, Kiermayer Károly 159 ft, Kirián Mőzesné 1 ft, özv. Kis Lajosné 140 ft, Klaudiva 5 ft, Klatrovetz János 82 ft, Kollerfi Mihály 50 ft, Komlósi Mátyás 20 ft, Kontz János 2 ft, Kontz Imre 14 ft, Korbuly Bogdán 400 ft, Korbuly Si-

mon 5 frt, Korbuly Gergely 500 frtos urb. papir, Kohn Fülöp 10 frt, gr. Kornis Ádám 35 frt, gr. Kornis Albert 30 frt, gr. Kornis Miklós 45 frt, Kovács János 5 frt, Kovács J. János 25 frt, Kovács Márton 100 frt, Krémer Ferenc 60 frt, Krupauer 5 frt, Kónya Rudolf 10 frt, Kómes János 105 frt, Kővári László 140 frt, Klaus János 50 frt, Kribl Sándor 100 frt, Kern Jakab 10 frt, Kendefi Árpád 30 frt, gr. Kun Gohárd 5 frt, Kis Samu 10 frt, Keserü Mózes 10 frt, Ladányi Sándor 50 frt, Lászlófi Márton 5 frt, Látó János 50 frt, gr. Lázár Kálman 10 frt, gr. Lázár Miklós 100 frt, Lendvai Márton 2 frt, Lúgosi József 20 frt, Lukács Emánuel 2 frt, R. J. Lukács Bécsből 195 frt, Lukács Ferenc 40 frt, Lőnhárd Ferenc 40 frt, Liska József 24 frt 50 kr, Magyar Mihály 30 frt, Máriaffi Lajos 284 frt, Markovits Antal 25 frt, Markovics István 50 frt, Márk Samu 20 frt, Márkus Sándor 5 frt, Minorics Károly 28 frt, Marusan Szabó 2 frt, Máté István 10 frt, Macskási Antal 5 frt, Mike Sándor 20 frt, Macskási Ferenc 100 frt, Macskási Pál 10 frt, Macskási Rózsalia k. a. 100 frt.

(Vége következik.)

Nyilatkozat.

Udvarhelyszék egy idő óta állandó helyet kezdett magának követelni a „Mgyar Polgár” című lap hasábján.

Igy történt közelebb, midőn a nevezett lap idei 264. 265. 266 és 267 számaiban „Szatrapaság Udvarhelyszéken” cím alatt megjelent cikksorozat írója „Budváralyi” név alá rejtőzve, szabadságot vett magának, Udvarhelyszék közhatalmait csak nem kivétel nélkül, s azok tagjait, sőt magán egyéneket is részint általánosságban oda dobott, részint egyenként előadott ráfogások, ferditések, és képzelt cselekvények elkövetésével vádoló a becsület teréről olyképen lerántani, hogy ezen tette — a valószínűséget tekintve nem a megtámadottakat, hanem a támadó cikkek íróját teszi közmegegyezés tárgyává.

Alólírtak ismervé Udvarhelyszék hatóságainak hivatalos eljárásait a megsértettj és lerántani szándékoló tisztviselők és magának jellemét, ismerve az előadott eseményeket a maguk valódiságában, a megsértett becsület védelme és a mistifikálni szándékoló közvélemény tájékozása érdekében, kötelességünknek tartjuk kijelenteni, hogy a jelzett cikksorozat minden tétele részint valótlan ráfogás, részint hamis ferdités, azoknak a pártiszenvedélytől elragadt roszakaratu írója pedig, ki álnév alatt feljogosítottan érezte magát a becsület ellen orgyilokkal lépni fel, — ezen nemtelen tényért megvetésre méltó rágalmanó.

Sz.-Udvarhelyt, 1872 december hó 5-én.

Máthé Pál, báró Rauber Ottó
Bíró Ferencz, Szabó Károly,
Szabó István, Török Pál,
Szabó Gergely,
Osváth Márton.

VII-ik közlemény,

a M.-Vásárhelyt létesítendő székely árva-leányház javára történt kegyes adakozásokról:

Gálfi Sándorné és Borosnyai Pálné ivén: Alapítók: Gr. Telek Géysa 100 frt, Bethlen István 100 frt, Peay István 60 frttal. Egyszer s mindenkorra adakoztak: Stefáni Demeter 5 frt, Göldner Nándor 5 frt, B. Vallenstein 5 frt, Szemerjai József 2 frt, Makrai Sándor 1 frt, Novák Bogdán 3 frt, Tabakfi János 4 frt, Czelnai szüretu egy társaság, névszerint: Soltész N. János, Gálfi Sándor, Elekcs György, Albert Elek, Balog József, Bíró Pál, összesen 34 fr Simon Mihály 2 frt, Gálfi Sándorné 10 frt, Tóth Miklós 1 db. cs. aranyat, Elekcs Kálmán 1 frtos tallért. Az alapítványokon kívül ez igen gyűlt összeg 73 frt, 1 db. arany, és egy frtos tallér. Borosnyai Lászlóné. Orbai Karolina ivén: Egyszer mindenkorra adakoztak: Borosnyai Oskárné. Rátz Hermina 5 frt, Inczédi Samuelné 1 frt, Tóth Zsigmondné 1 frt, Korbuly Bogdáné 3 frt, Csiky Trézai 1 frt, Keserü Mózes 10 frt, Biasini Sándor 1 frt, Kriza Jánosné 3 frt, Dersi József 1 frt, Nagy Lajos 1 frt, Ferencz József 1 frt, Özv. Szász Ferencné 1 frt, Szász Béla 2 frt, dr. Gajzágó Joachim 5 frt, Özv. Fejér Mártonné 2 frt, Biasini Domokosné 2 frt. Ürmösi Samuelné 2 frt, Hincz Elek 5 frt, Tamási testvérek 2 frt, Sigmund Elekné 2 frt, Béli Tivadarné 2 frt, Boér Sándorné 1 frt, Schütz János 2 frt, Tauffer 1 frt, Schütz József 1 frt, Berde Márton 2 frt, Nagy Péter 2 frt, Janky Lajosné 1 frt, Graef tábornok 10 frt, Várdi Mari 2 frt, Jakab Elekné 1 frt, D. Incze Istvánné 1 frt, Lőnhart Ferencz 3 frt, Gálfi Endréné 1 frt, ifj. Filker Elek 2 frt, id. Filker Elek 2 frt, Medvécs Mihály 2 frt, Filep Istvánné 1 frt, Szász Lajos 40 kr, Baló Sándor 1 frt, Szász Domokos 1 frt, Valaki 1 frt. Vessellényi József 2 frt, Berde Áronné 1 frt, Solymosi Károly 1 frt, Solymosiné Gál Elise 1 frt, Frits Albertné 1 frt, Pap Miskó 1 frt, ifj. Csiky József 1 frt, Akontz Sándor 1 frt, Karvázy Gyula 1 frt, Gámeneci János 50 kr, Ábrahámné 50 kr, Özv. Máté Péterné 2 frt, Szabó Ferencz 5 frt. Ez igen gyűlt összeg 110 frt 40 kr, az egész fő-összeg

az eddig közlöttel 7465 frt 40 kr, 4 db. cs. arany, és 1 frtos tallér. Fogadják a kegyes adakozók az árvák nevében legnagyobb köszönetüket. G. Toldalagi Viktorné, szervező bizottság elnöke. Damokos Antalné, titkár.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, dec. 14. 1872.

— **Királyné** ő felsége a kolozsvári árvaház részére magánpénztárából 500 frtot adományozott. Hón szerett királynénk jótékony nemes szívének ez adomány is egyik fényes tanúsága. Az árvák felszárított könyvei legyen legméltóbb köszönet ezért!

— **Király** ő felsége a pesti nőképző-egylet által 1873. évi jan. 12-én, tanintézetet összekötött iskolája javára rendezendő tombolajátékokhoz saját magánpénztárából 150 frtot adományozott.

— **Kerkapoly** Károly pénzügyminisztert súlyos csapás érte. Édes anyja, ki már hosszabb idő óta betegeskedett, a zalamegyei Henye faluban, hol veje és leányánál tartózkodott, meghalt. A közrészvételnek ezenel kifejezést adnak e lapok is. Béke az elhunyt porairal!

— **Khun** hadügyminiszter a tengeremléken tesz körutat, hogy a hadi tengerészet felől szerezzon adatokat, melyeket a reformoknál, s delegationalis költségeknél lehessen használni.

— **Képvisleti közgyűlés.** A városi képviselőtestület tegnap délután tartott közgyűlése bár kevesebb anyagot szolgáltatott a vitára, de azért határozataira nézve igen érdekes volt. A tornavivoda vasárnapi közgyűléséből a képviselőtestülethez intézett átirata felolvasatván, ennek értelmében Minorich Károly, városi tanácsos nevezetett ki a város érdekének képviselőjéül a tornavivó intézettel szemben. Brandt Regina folyamodványa — ki férje utáni kegybénzt 140 forintból 230 frtra kéri emeltetni, különösen id. Hincz Györgyben talált meleg szószólóra, de az illető bizottság az ily kegybénék kiosztásánál törvényszerűleg járván el, a közgyűlés ez ügyben a szakbizottság véleményét magáévá tette. Ezután a közhelyek miként leendő hasznosítása — a várfalak számbavétele s az építkezések könnyebb eszközzése céljából egy téglagyár mielőbbi felállításának javaslatát véget kiküldött bizottság jelentése olvastatott föl. A gondosan szerkesztett jelentés, lapunk tegnapi számából ismeretes lévén, csak fogadtatásáról szólnok. Szász Domokos a bizottság eljárásáért köszönetét nyilváníttja, de a város érdekeit s jövőjét oly mélyen illető kérdésekben részletes tanácskozás ba ezutal nem kíván merülni, míg az építkezések és költségvetésre nézve a város mérnöke által készitendő tervrajzok el nem készülnek, melyek gyakorlati megvalósítás szempontjából a pénzügyi bizottság által megvizsgáltatván: ha azok kivihetőknek mutatkoznak: egy részletes törvényjavaslat lenne előterjesztendő a városi képviselőt elé.

Haller az ügyet nem kívánja ily hosszú alvárra kárhóztatni, hanem a mérnököt késedelem nélkül megbízná a tervrajzok mihamarábbi elkészítésével, annál inkább, minthogy már azokból néhány tervrajz készen is van. Tavasszal a tanácsház kiépítésével kezdetét vehetné az iskolaház felépítése is, mely célból az iskolaszék megkeresendő lenne, hogy mily nagyságu és hány teremre lenne szüksége. Haller indítványát a gyűlés egyhangulag elfogadja, s így alig lehet többé kétségünk, hogy városunk végre avult köntösét a koruak megfelelő díszesbbl fogja nem sokára kicserélni. Az iskolaszék egy jelentése, mely egy mielőbb építendő polgári iskola kérdését hangsúlyozza világosan mutatja, hogy a tett órája elérkezett. Végül a kolozsvári nőegylet választmányának átirata olvastatott föl, melyben azon örömdetes tudósítás foglaltatik, hogy a városunk áldozatkészségén létesített „árvaház” vasárnap megnyitattik, s az ünnepélyre az egylet Kolozsvár városát meghívja.

— **Kolozsvár városának** kiépítése és szépítése tekintetéből okvetlenül szükséges, hogy egy építet bank mielőbb létesüljön. Ha jól vagyunk értesülve, az eszmét még ez év tavaszán Wagner Frigyes úr megpendítette, de a kivitelt elé hihetőleg akadályok gördültek, mert az mai napig létre nem jött, nemcsak, de magával az eszmével is egészen felhagytak. Már pedig Kolozsvár városa addig nem épül, míg egy építet bank keletkezni nem fog. — Ezen bank létrejövételével azt nyerné a város, hogy pár év alatt majdnem hihetetlen módon szépülne, szert lenne jó és képzett mesteremberekre, s ezen kívül az itten divatba levő lassu építést is megszüntetné. Az építet mesterekhez a legények mostan csak úgy állanak be, ha tavaszról egész késő őszig nekik folytonos munkát tud adni, minek következménye, hogy az építet mester egy osztja be a munkát, miszerint az egész építési időszak alatt felvett emberei elfoglalva legyenek. Ha azonban a szép építés, melyen tanulni lehet, kezdetét venné, nagy számmal seregelnének ide a tanulni vágyó s napszámra dolgozó vándorló legények s a vállalkozó nem lenne kénytelen a mesterlegények kedvéért bármilyen kis építés végrehajtását 7—8 hónapig nyújtani.

— **Az egyetemi ifjuság** tegnapi közgyűlésén az alapszabályok folytatlagos tárgyalása volt napirenden, holnap vasárnap délelőtt föl 9-orkor ismét közgyűlés lesz.

— **A tornavivoda** igazgató választmánya a vivodához ingyenes oktatásra Aigner Ferencet, Szon-

tagh Adolfot. Veress Józsefet, Szigethi Vilmost, Vajda Gábort s Handelsman Józsefet vette fel, s megbízta az elnököt és vivó mestert, hogy a még ürességben levő két helyért ezután folyamodók közül a legalkalmasabbakat nevezzék ki. Elhatározta továbbá a választmány, hogy a téli nagy torna-terem fedele belülről e hó felváltan bedeszkáztassék, az az kettős deszkázattal láttassék el, s ha az idő engedni fogja, az épület udvara is szabályoztassék. Az épület collaudirozásának végrehajtására Dr. Haller Károly elnöklele alatt Tompa János, Móricz István Kerekes Márton s Kirmajer személyeiben egy bizottságot küldött ki.

— **A „koloztvári kör”** bárendező bizottsága tegnap tartott gyűlésében elhatározta, hogy a február 8-ára már kitűzött táncvizigalmat, február 15-én fogja megtartani.

— **Az árvaház** holnap délelőtt 11 órakor tartandó megnyitási ünnepélyére, az érdekeltek figyelmét felhívjuk.

— **Tompa Károly** mérnök urnak, ki a toraa-vivoda épület tervrajzát s költségvetését ingyen készítette, az építet felügyelte s a berendezéshez szükséges eszközök megrendelésében nagy buzgalmat fejtett ki, torna-vivodát igazgató választmány addig is, míg a közgyűlés fardaságát méltóan megjutalmazná, köszönetet szavazott.

— **Az „Udvarhely”** szerkesztését Kónosy Béla ideiglenes felelős szerkesztőtől dr. Szombathy Ignácra átvette. E lap a jövő évben nagyobbított al kban fog megjelenni hetenkint kétszer, az eddigénél is változatosabb tartalommal. Előfizetési díj egy évre 6 frt, félévre 3 frt 50, negyedévre 2 frt. Az előfizetési pénz Székely-Udvarhelyre küldendő.

— **A régényideki magyar társalgó- és olvasó-körnek** folyó hó 20-án délután 3 órakor Szászrégenben a társalgó-egylet helyiségében rendes közgyűlése lesz. Miről a tagok értesítettvén, arra tisztelettel meghívattak. Szászrégen, 1872. december 11-én, a választmány megbízásából Szász István jegyző.

— **Déván** dec. 1-én az új leányiskola ismét megnyitott, mikor is Szeremei tanfelügyelő lelkes beszédet tartott, a képezde dalárdája is közreműködött. Az új tanítónő Kassics Teréz megható szavakkal köszöntött be. A tanítónő mellett még két tanár és egy tanító járnak be az iskolába tanítani. Az új tanítónő kitűnő miveltsege és finom modora, a tanárok szerencsés megválasztása szép sikerrel biztatnak, szívünkben kívánnok szép jövőt ez iskolának. A nőegylet választmánya és lelkes elnöke mlgs. Barcsay Lászlóné, valamint a tanfelügyelő ritka tevékenységét fejtették ki az iskola megindításában; kísérje áldás fardalmai.

— **A hunyadmegyei** bizottmány dec. 18-ra van összehívva.

— **Maros-Ujvárt** nem régiben a „meddő bányarész”-ben, midőn több bányatisztviselő egy új falrakatot vizsgált volna, az ott levő palarétegből föl lobbant gáz következtében haton megperzselődtek. A véletlen explosio a gyergyalángtól fejtett ki, s nehéz testi sérüléseket okozott. Ma már a megsérültek életveszélyben kívül vannak.

— **A bécsi községtanács** Beethoven szobrára 5000 frtot adományozott.

— **A sedáni** csatamezőn összegyűjtött fegyvereket, okiratokat és egyenruhadarabokat jelenleg Londonban mutogatják; a gyűjtemény először Brüsszelben volt kiállitva s jelentékeny hasznót hozott tulajdonosának: Duboisnak.

— **Conrad Morszász** nemzeti ispán Pestről folyó hó 12-én Szebenbe visszaérkezett s a szász nemzeti egyetem tegnapi már tovább folytatta gyűlésezését.

— **Sajátágos birtokeladás.** Egy paraszt ember e napokban azon feltétellel adta el Kassán telkét, hogy a vevő köteles neki naponként, a míg él — egy itze palinkát és 20 krt, kiszolgáltatni. E különös szerződés telekkönyvileg is bekebelezetett.

— **A prágai iskola** tanács, melynek négy tagja cath. lelkész, a nyilvános népiskola egyik tanítójával izraelitát választott meg. A pater Lonkay lapja a „M. Állam” evel szemben más módot nem talál, mintha ama négy lelkész közül valamelyik a zsidó iskola katedrájába ültetettik.

— **Vukvich Sebő** holt testét az elhunyt beregszói birtokos szállitják s görög szertartás szerint a családi sírboltba helyezik.

— **A végrehajtási jog** elévülése, mely utóbbi időben a hazai jogász körökben sokat vitatott kérdés, közelebbről a m. kir. semmitlenszék egy plenaris ülési határozatában fogja megoldását találni.

— **Leon Lévi** statisztikus Anglia lakosságának számát legközelebb közzétett kimutatásában 30 millióra teszi. Ebből iparos 22, melynek évi jövedelme 418 millió font sterling. Földmivéléssel foglalkozik 3 millió. Angliában 30 ezer földbirtos van s Anglia földjének egy harmada 150 ember kezében van.

A „KELET” magán-távirata.

Feladatott Pesten decz. 14. 10 ó. 40 p. d. e.
Érkezett decz. 14. 11. ó. 30 p. d. e.

A képviselőház tegnap jelentéktelen ülést tartott; a mai ülésben tárgyalatik kölcsön-, indennytás törvényjavaslatok.

Az ellenzék tegnapi értekezletén elhatározta, hogy a kölcsönt elfogadja, de az indennytást megtagadja, minek nincs értelme.

A szász egyetem egyhangulag elfogadta, hogy Szlávnyhoz bizalmi feliratot intéz.

Madridban lázadás tört ki.

Felelős szerkesztő: Szász Béla.

Nyilttér. *)

Biasini gyorskocsi menetrendje szaporitása.

1872 december 15-től:

Kolozsvár és Felvincz között naponta három gyorskocsi közlekedik, még pedig oly berendezéssel, hogy Kolozsvár és Marosvásárhely, valamint Marosvásárhely és Kolozsvár között utazók Felvinczen soha se időznek, hanem mind a két irányban rögtön tovább utazik. Indul Kolozsvárról Felvinczre reggeli 3 és 7 órakor, (a hét óras indulás marosvásárhelyi egyenes összekötés) és délután 4 órakor.

Felvinczről Kolozsvárra reggeli 5, délutáni 4 és éjjeli 1 órakor (ezen 1 óras indulás Kolozsvárra az egyenes összekötés Marosvásárhelyről).

Egy hely ára 1-ső közbelso coupe Kolozsvárról Felvinczig vagy vissza 4 fr. — hátulso coupe imperial 3 frt. 50 kr,

Tordáról Kolozsvárra indul naponta háromszor reggeli 3, 7 és délutáni 6 órakor. 1 hely ára 2 fr.

Kolozsvárról, Szamosujvár és Déésre és naponta kétszer, reggeli 8 órakor és délután 3 órakor. Déésről Szamosujvár és Kolozsvárra naponta kétszer reggeli és délutáni 1 órakor. Leszállított áron, Kolozsvárról 1 személy első közbelso coupéba Szamosujvárig vagy vissza 2 fr. 30 kr. hátulso coupe és imperial 1 fr 70 kr. Kolozsvárról Déésig vagy vissza első közbelso coupe 3 frt. — hátulso coupe és imperial 2 frt. 50 kr.

Minden utas 30 font szabadpodgyaszt vihet magával.

Kilbédi Biasini Domokos.

Perl fogorvos

tisztelettel jelenti, hogy a tetemes látogatás következtében, a melyben gyakori ittlétek részvétel, állandóan Kolozsvárra letelepedett és ajánlja magát minden fogorvosi műtetre, valamint műfogak és egész fogsorok készítésére, nem különben fogtájás leggyorsabb gyógyítására.

Idegenek 1 fogat egy óra alatt, egész fogsort egy nap alatt kapnak. Műterme van a főtéren a Tivoliban, Schützféle házban.

Jelzálog-kölcsön.

Alólírt ipar- és kereskedelmi ügynői iroda tisztelettel jelenti, miszerint telekkönyvileg rendezett földbirtokokra jelzálog-kölcsönt 500 frttól kezdve a legmagasabb összegig gyorsan eszközöl.

17½ év alatt 9% törlesztéssel)
22 " " 8% " " ebből kamatra 5 % a
27 " " 7½% " " többi törlesztésre esik.

Nagyobb kölcsönöknél különös előnyt nyújt. Bővebb értesítéssel levél által vagy személyes megtalálásra készséggel szolgál.

A hat. eng. általános

Ipar- és kereskedelmi ügynői iroda.

Kolozsvárt, óvár, bástya- utca 239. sz.
(Értekezhetni naponta d. u. 1-től 4 óráig.)

**Minden betegnek erő és egészség
gyógyszer és költség nélkül:**

Revalesciére Du Barry
Londonból.

Minden betegségek gyógyítása gyógyszer és költség nélkül az isletes Revalesciére du Barry, mely gyermekeknél és felnőtteknél a gyógyszerek egy ötre nedvességét sem teszi. Kivonat 76,000 gyógyítási esetből gyomor-, ideg-, altest-, mell-, tüdő-, nyak-, hang-, lélekzési, mirigy-, vese- és hólyag bántalmakból, melyekből kívánatla másolatok ingyen és bérmentve küldetnek.

64.210. sz. bizonyítvány.

Nápoly, 1862. april. 12.

Uram! Egy szájbetegség folytán hét év óta borzasztó elsóványodott és szenvedő állapotban voltam. Nem voltam képes olvasni vagy írni; testemen minden ideg reszkettett, a Ross emésztés és folytonos álmatlanság folytán örökös idegizgultságban szenvedtem, mely ide oda tűzött és nem hagyott egy percig se békét, a mellett a legnagyobb jobban méltalós voltam, sok orvos kimerítette minden tudományát a nélkül, hogy enyhítette volna szenvedéseimet. Teljesen kétségbeesve próbáltam az ön Revalesciére-jét és most, mintán 3. hónapig ittem vele, hálát mondok Istennek. A Revalesciére a legnagyobb dicséretet érdemli meg, egészségemet végleg helyreállította és arra képesített, hogy helyemet a társaságban ismét elfoglalhassam. Teljes hálával és tisztelettel.

Marquise de Brehan.

65.715. sz. bizonyítvány.

Páris, 1866. april. 11.

Uram! Leányom a ki igen szenvedő állapotban volt, sem emészteti, sem aludni nem tudott; álmatlanság és gyengeség és ideges izgulástól egészen oda volt. Most a Revalesciére-csokoládé által egészen helyreállt, jó étvágygyal, emésztéssel bír oly jó kedvvel, melyet már régóta nélkülözött. H. de Montois

72.448. sz. bizonyítvány.

Cadix, 1868. június. 3.

Nem mulasztatom el, őnt azon jó hatásról értesíteni, melyet az ön Revalesciére-csokoládéja nóm állapotára előhozott. Ez sokévig altástfájdalmak- és folytonos álmatlanságban szenvedett. Az ön megbecsülhetlen Revalesciére-csokoládéja ismét helyreállította.

Moyans Vincente.

Táplálóból levén mint a hns, a Revalesciére felnőttek és gyermekeknek 50-szeres árát megtakarítja a gyógyszerre. Bádószletekben fél fontos 1.50, 1 fontos 2.50, 2 fontos 4. 50, 5 fontos 10 frt, 12 fns 20 frt, 24fns 36 frt. Revalesciére-lepénykék, szelen zékben 2 frt. 50 kr. és 4 frt. 50 kr. Revalesciére csokoládé por- és tábla alakban 12 csészére 1.50, 24 csészére 2.50, 48 csészére 4.50, poiban 120 csészére 10 frt, 28. csészére 20 frt, 576 csészére 36 frt. — Kapható: Barry du Barry és társánál Bécs, Walfischgasse 8. sz. Kolozsvárt: Bind erriunagyserésznél. Pesten: Török, Prágában: Fürst J. B. gyben Eder F., Dobreczenben: Mihálovics István gyógyszerésznél, Duna-Földvár: Nadha Pálnál, Károlyváros: Bülli F.-nél, Kanizsán: Lovak Károlynál, Maros-Vásárhely: Fogarasi Dömötörnél, Pozsonyban: FisztoriFelixnél, Székes-Fehérvárott: Diehalla Györgynél, Vághelyen: Cng-legner Ignácnál, Varasdon: dr. Haller A.-nál, Ágramban Irgalmasok gyógyserztárában, a konkvilla bécsi ház postai utalvány egy utánvét mellett szélküldi.

*) E rovat alatt közlőttekért csupán a saját hatóságáirányában vállal felelősséget szerk.

Aláírási felhívás!

A földmivelés-, ipar- és kereskedelmi magy. kir. miniszterium által f. évi 13056. sz. a. engedélyezett:

M.-SZIGETI kereskedelmi hitelintézet

2000 darab részvényeire.

Részvénytőke 300.000 frt. o. e. mely 3000 darab 100 frtos részletből áll 50% befizetéssel.
1000 darab részvény az alapítók által tartatván meg, 2000 darab részvényre ezennel aláírás nyitattik.

A következő feltételek mellett:

- 1-ször. Aláírási időtől f. évi december-hó 15 és 16-dik napja tüzetik ki.
- 2-ször. Aláírási hely Kolozsvárt a „TISZA” biztosító és jelzálog-bank képviselősege.
- 3-szor. Az aláírás személyesen, megbízott által, vagy levél útján eszközölhető.
- 4-szer. Az aláírásnál minden részvény után 10 frt. teendő le készpénzben, vagy tőzsdeileg jegyzett papirokban.

- 5-ször. Az aláírási árfolyam egy 50 frttal befizetett részvény után 10 frt-ban állapítottatott meg, mely összegben az alapítási költségek is befoglaltatnak.
- 6-szor. Tulajgyezés esetén aránylagos levonás történend.
- 7-szer. Az első részlet fizetése alkalmával az értékpapirokban nyújtott biztosíték készpénzzel fog kicseréltetni.

Igazgató-tanács:

Várady Gábor, Urányi Imre, Stern Aurél, Jakab Péter, Kövegligeti Szilágyi István.

Ezekhez választatik még a közgyűlés által 5 rendes és 5 pótag.

Vezérigazgató: Háas Miksa.

AZ ALAPÍTÓK.

Legujabban megjelentek

és **Stein János** könyvkereskedésében Kolozsvárt kaphatók:

Néhai VADAS JOZSEF,

kolozsvári első pap és nyugalma. esperes

Egyházi beszédei.

Kiadták: Nagy Péter erdélyi ev. ref. püspök, Szász Gerő ev. ref. első pap és esperes és Szász Domokos ev. ref. második pap.

Első füzet. Nagy 8-rét. Ára 1 frt 20 kr.

„Hasznos munkát cselekedtünk, írják a kiadók, „mert a múlt évben elhalt, néhai hivatalárunk egy oly iskolának volt híve és egyik érdemes képviselője, ki nem az üres szódagályban, semmit mondó frázisokban szerettél pompázni: hanem főnek és mindenek felett valódnak tartotta az egyszerűséget, a valóságot, a bibliai közvetlenséget és azt a melegséget, mely őszinte hibából és mély meggyőződésből származott, s mely nélkül az erkölcsi, vallásos életben eredményeket felmutatni, teljes lehetetlenség.”

„És a mit ő vallott egész pályájának nem mindég virágos folyamában, mi ennek megvalósulását őszintén óhajtuk illyenmő egyházi irodalmunkban; és éppen ezért láttuk jónak, kiadni e beszédek; — ebben keressék az indokot olvasó közönség, papársaink és a kritika.”

Magyarosan.

„A magyarnyelv sajátosságairól” irt jegyzetekhez.

Irta Gyergyai Ferencz.

Ára füzve 1 frt 40 kr.

A „Reform” e műről ekképp írt: „Gyergyai Ferencz ur, egy tudományosan képezett erdélyi nyelvész, ki néhány évvel ezelőtt, „a magyarnyelv sajátosságairól” nevű műve által kezdett fölteni. — Jelen munkája már jóval terjedelmesebb, s alig jöhetett jobbkor, mint épen most. Nyelvünknek homi „fázisoktól” és idegen csempészésektől való megtisztítása képezi most jóakaró nyelvészeink egyik fő feladatát, s e feladat nem csak szép, de nehéz is. — Nehéz, mert az akadémia nagy szótára óriási mérvben terjeszti és táplálja a hitet, hogy minden magyar ember született és minden hőbortos jóakarót már nyelvtudomány.”

Különb a mozgalom a nyelvrontás ellen már nagy hullámokat hajt. A „Nyelvőr” megteszi kötelességét s az irtani való hibák nagy tárházává lett. — Gyergyai ur jelen munkájával lehető nagy tért ölel át, s mindenütt alaposan, s a mi itt nem csak dolog, kész segélyt íparkodik nyújtani. — Nem gondolom, ugymond előszavában, hogy készakarva ima valaki nem-magyarosan, sőt azt hiszem, mindenki irtó azt szeretné, hogy kitűnő magyarsággal írjon, hanem az a baj, hogy nem figyelmeztették rá, mi magyaros, mi nem, és így megszokta a nem magyaros kifejezéseket, nem veszi észre a magyartalanságot, sőt épen helyesnek véli.” sat. sat. Végül csak azt kívánok, ha a „Magyarosan” mentől nagyobb elterjedést nyerjen, s így mentől nagyobb hatása sem fog elmaradni.

Kelet tündér világa, vagy Szaif Züliázán szultán.

Arab rege. Ali-bey után fordította Orbán Balázs.

2 rész egy kötetben. Nagy nyolczadrét. VI. 195 és 163 lap.

Ára füzve 2 frt. Diszkiadás 4 kömetszetű képpel, köve 3 frt.

A regészet, mely a gyerek első sejtelméinek, midőn az észtehetőség megkezdte működését, kedvence tárgya; talán egy népnél is Európában nincs inkább kifejlődve, mint nálunk, mely egész korunkig megtartá a csudás és természetfelettség jellemét, mely nemtők, óriások, tündérek egy egészen smeretlen világát tárja fel — keletről veszi eredetét, hol azok a nép száján most is keringnek; a Nakilok régi mulattatják a népet az arab tanyákban, a gazdagok szerényeiben, a szilaj beduinok sátrai alatt, a karavánok éji tanyáin. zajongó városok hűs kávéházaiban, melyek gyakran egy csudás képezi világot tárnak fel, de melyek gyakran a nép száján megmaradt történeti eseményeknek s ezredéves hagyományoknak elburkolt s mesés alakot öltött elbeszélései s mintegy előtörténelmi is. — Egy ily, de a legtöbb keleti regéktől eltérőleg összefüggő egészet képző, s az európai irodalomban egész ismeretlen gyönyörűt van szerencsém az olvasó közönségnek — a keleti irodalomból — e műben bemutatni. — Ez egy gyönyörű hűs epos, mely az Iszlám ezen bolygó hősnének eseménydús életét ragyogó, megható és elragadóan szép modorban adja elő, hogy azt valóban az Iszlám lírájának tekinthetjük. — Nagyszerű és csudás mű ez, valódi kincstára a keleti gazdag képzelődés szülte szelleműs s ragyogóan könnyűed arab költészetnek.

Tartalma: I. Kötet: I. Rahalai arabok. II. Muktatif az óriás. III. A Nil történetének könyve. IV. A csudálatos gyűrű. V. Szaif Züliázán és Kamaria. VI. A Khamimeh kertje. VII. Szaif Habesh feje. VIII. Shama. IX. Abutai málik. X. Kelet, II-dik kötet: XI. A habesh-ek és az arabok. XII. Szultán Szaif Züliázán. XIII. Maritanufusz. XIV. Az asszonyok városa. XV. Ut Szolimán Konutz-ához. XVI. Ut Szolimán kincstárhoz. XVII. XVIII. Ataj veh Albedellah. XIX. Szaif Züliázán gyermeki. XX. Egyiptom földje.

Tanterv a népiskolák számára.

Kiadja a kolozs-dobokamegyei tankerületi néptanítók egylete. Ára 25 kr.

Szabályrendelet

az 1871. évi XVIII. t. cz. 74 és 75 §§. értelmében

a közjegyzői hivatal

ellátására előirt képesség beigazolása végett megkivántató szigorlat tárgyai és megtartási módja iránt. (Lenyomat a „Budapesti Közlönyből.”)

Ára 10 kr. Postán küldve 12 kr.

A felvilágosodás

keletkezésének és befolyásának történelme Európában.

Irta Lecky W. E. H. Fordította Zsilinszky Mihály.

Megjelent eddig 2 füzet. Egy-egy füzet 1 frt.

Telekkönyvi oktató.

Irta ÜRMÖSI BOLDIZSÁR FERENCZ,

erdélyi m. kir. telekkönyvi igazgató.

MÁSODIK JAVITOTT KIADÁS.

Ára 80 kr.

Les Gardes de la Reine. Valse.

par D. Godfrey.

Ára 1 ft 5 kr.

La Bouquetière. Valse.

par D. Godfrey.

Ára 98 kr.

La Reine des Roses. Valse.

par D. Godfrey.

Ára 98 kr.

Murska Valse.

par D. Godfrey.

Ára 98 kr.

(395)

HUTFLESZ KÁROLY

megvásárol mindennemű magyar- és osztrák állam-papirt, sorsjegyet, arany- és ezüst pénznemeket s leszámítol (escomptirt) mindenféle nyereményeket és szelvényeket 3 hóval a lejáratú idő előtt s eszközöl minden bel- és külföldi helyeken történendő bár mily összegű fizetéseket.

Ajánlja legjutányosabb társasjátékait és részletjegyet, valamint dúsan ellátott fűszer-tárát, bőrkereskedését és gőzliszteit;

Ugyszintén kitűnő minőségű fagygyugyertya és szappan gyártmányait.

(394)

Pártatlan személyiségek tapasztalatán alapuló nyilatkozat.

HOFF JÁNOS udvari szállító központi raktára,

Bécs, Kolowratring 3.

Ezelőtt Kärntnerring 11.

Krentz, sept. 8-án 1871. Kérem önt, postai utánvétellel, két forintba malata csokoládé port küldeni csecsemők számára.

Cseke, július 19-én 1872. Ezennel felkérem önt, küldjön nekem orvosi rendelvényre egy font II. minőségű egészségi malata csokoládét és 1/2 font mell-malata-bonbon, utánvét mellett.

Bécs, július 1-én 1872. Orvosom tanácsára, körülbelül egy év óta két és fél éves leánykámnak az ön egészségi malata-sör kivonatát adom inni. A csecsemő, ki hónapok óta erős hasmenésben szenvedett s annak következtében elgyöngült szervezete erős tápanyagot nem szenvedhetett, az ön egészségi malata-sör kivonata által, melyből naponként csaknem egy üveget ivott meg, annyira tápláltatott és erősített, hogy daczára teljes meggyógyulásának, még mindig e kitűnő tápanyag élvezetével erősitem. E hü és igaz szavakkal nem az ön érdemét akarom magasztalni, hanem legbensőbb és saját meggyőződésemből merített tapasztalatot közlök.

N. Kohn, Stadt, Tuchlauben Nr. 10.

Valódi HOFF-féle Malata-készítmények egyedüli áruháza Kolozsvárt Karvázy Gyula, Felhívart Csiki Kristóf, Segesvárti Deutsch J. B. Dézsen Krémer Samuél, Gyergyó-Szent-Miklósán Lázár Antal özvegye és fiainál.

(434)

BÜKK-FA

Karvázy Gyulánál Kolozsvártt

Egy hosszú öl 20 forint o. é.

Nagyobb megrendelésnél olcsóbb.

Megtekinthető Karvázy József ur udvarán főtér.

(15-*)

BANYAI SAMUEL
 a kecskeméti 1872-ik évi iparműkiállításán ezüst éremmel kitüntetett
 kolozsvári szőcs-mester,
 ajánlja a szőcs-mesterség köréhez tartozó, minden névvel nevezhető
RUBA-RAKTÁRAT.
 (5-16)
 (438)
 Elfogad akár magán, akár postai úton minden szőcs ipárgéhi megrendeléseket, s azoknak a legpontosabb és legjutányosabb árban kiszolgáltatásukat saját felelőssége elvállalásával igéri. Továbbá ajánlja kitűnő **Persai**
Bánkban és Túr süvegeit
Lakása Kolozsvártt, bel-magyarutca 428 ház szám alatt.
Raktára ugyancsak bel-magyarutca Basini-ház 442 sz. alatt.

